



MANABI
JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE

2021年4月～2022年3月

长期留学用

学生寮のご案内 学生宿舎介绍



さあ、MANABIで新生活を始めよう♪

来吧，让我们在MANABI开始新生活♪

東京 TOKYO



長野校 NAGANO Campus
長野県上田市大手2-3-1 YCCビル
2-3-1 YCC bldg., Ote, Ueda, Nagano, Japan



東京校 TOKYO Campus
東京都墨田区両国2-10-5 TOC両国ビル
2-10-5 Ryogoku, TOC bldg., Sumida, Tokyo, Japan

两国集体宿舍 シェアハウス両国

Share House Ryogoku

東京都墨田区亀沢
Kamezawa, Sumida, Tokyo



1个月房费
单人间
64,000 日元

入住时所需费用

287,000 日元

大约
8㎡



1个月房费
双人间
44,000 日元

入住时所需费用

227,000 日元

大约
8㎡



1个月房费
6人间
49,000 日元

入住时所需费用

242,000 日元

大约
27㎡



学校まで
到学校



15分 min



8分 min

JR两国駅まで徒歩8分 / 到JR两国站走路8分钟

【室内設備】

- 二段ベッド
- 机
- 椅子
- エアコン
- 冷蔵庫
- クローゼット

【房间设备】

- 双层床
- 卓子
- 椅子
- 空调
- 冰箱
- 简易衣架

【共用設備】

- キッチン
- トイレ
- シャワー
- 洗濯機
- 電子レンジ
- IHクッキングヒーター

【共用設備】

- 厨房
- 厕所
- 浴室
- 洗衣机
- 微波炉
- 电磁炉

两国集体宿舍概况

		单人间	双人间	4人间
每月费用	房租	64,000	44,000	49,000
	水电煤气费	5,000		
	合計	69,000	49,000	54,000

入住时费用	287,000	227,000	242,000
	入寮费 50,000日元 + 设施费 20,000日元 + 保证金 10,000日元 3个月 × (每月费用：房租 + 水电煤气费 5,000日元) 的总额		
被褥套装	8,000		

Wi-Fi	○	○	○
空调	○	○	○
公用卫生间	3间		
公用浴室	3间		
最多可容人数	16人		4人

距离学校	约1km
上学所需时间·方法	步行15分
	骑自行车8分钟
到学校所需交通费	¥0



ご不明な点がございましたら、お気軽にお問合せください。
如有任何疑问，请随时与我们联系。

契約・料金・キャンセルについて

◆契約について

- ・契約期間は入寮してから3か月です。更新後は3か月毎の契約になります。
- ・契約期間中は退寮することはできません。
- ・退寮および継続について契約満了期間の2か月前までに申し出てください。

◆料金について

- ・入寮時に下記の費用をお支払いください。
 - ①入寮費 50,000円
 - ②施設費 20,000円
 - ③保証金 10,000円
 - ④3か月分の月々の費用...(家賃 + 水道光熱費5,000円)
- ・入寮時に布団セットを任意で購入できます。
- ・水道光熱費が月に5000円を超えた場合、超過分をお支払いください。
- ・保証金は退寮手続き後、荷物の搬出を確認し、部屋のチェックを行ってから下記の費用を差引いて返還します。
 - ①室内清掃費 5,000円
 - ②水道光熱費の精算金
 - ③壁、床、および室内の備品に傷や汚れがあった場合の修繕費

◆キャンセル既定

- ・料金お支払い後のキャンセル、またはビザ不交付等で不入学となった場合、支払い額からキャンセル料30,000円を差し引いた金額を返金します。
- ・当初の入国予定を1か月経過しても入国できなかった場合は、入寮申し込みを一旦キャンセルし、キャンセル料として30,000円を支払っていただきます。入国予定が決まった段階で改めて入寮申し込みと不足分の寮費を支払っていただきます。
- ・入寮後にキャンセルした場合、返金できません。

有关签约・费用・订房取消的规定

◆有关签约

- ・起始租赁期至少3个月。之后每3个月更新。
- ・租赁期间不可以中途退房。
- ・退房或续租需要在租赁期满两个月前提出。

◆有关费用

- ・入住时需支付以下费用。
 - ①入寮费 50,000日元
 - ②设施费 20,000日元
 - ③保证金 10,000日元
 - ④3个月的费用（房租+水电煤气费5,000日元/月）
- ・入住时可以自愿选购被子套装。
- ・水电煤费用每月超过5000日元时，需要另外支付超额部分。
- ・在办完退房手续，搬空行李，确认房间无损坏后，保证金在扣除以下费用后，剩余部分会被退还。
 - ①室内清扫费 5,000日元
 - ②水电煤费用
 - ③如墙壁，地板或室内设施有污损，需修理时，产生的修缮费用

◆有关订房取消

- ・支付完费用后取消入住，或者因拒签无法入学时，从已支付的费用中扣除30,000日元取消手续费后，剩余部分会被退还。
- ・超过预定的入境日期一个月以上，还未入境的学生，其宿舍申请会被暂时取消，扣除取消手续费30,000日元。入境日期确定后，再重新申请宿舍，同时需缴纳宿舍费用不足的部分。
- ・入住后取消的，费用不予退还。